

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00853]

30 NOVEMBER 2011. — Wet tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft. — Duitse vertaling. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 153 van 3 mei 2012, bladzijde 26311, moeten de volgende correcties worden aangebracht :

In de Duitse tekst van artikel 6 moeten de woorden "das Opfer" en de woorden "das jeweilige Opfer" telkens door het woord "er" worden vervangen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00853]

30 NOVEMBRE 2011. — Loi modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité. — Traduction allemande. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 153 du 3 mai 2012, page 26311, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

A l'article 6, dans le texte allemand, il y a lieu de remplacer chaque fois les mots "das Opfer" et les mots "das jeweilige Opfer" par le mot "er".

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2014/00853]

30. NOVEMBER 2011 — Gesetz zur Abänderung der Rechtsvorschriften, was die Verbesserung der Bekämpfung von sexuellem Missbrauch und pädophilen Handlungen in einer Autoritätsbeziehung betrifft — Deutsche Übersetzung — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 153 vom 3. Mai 2012, Seite 26311 müssen folgende Korrekturen angebracht werden:

In Artikel 6 sind die Wörter "das Opfer" und die Wörter "das jeweilige Opfer" jeweils durch das Wort "er" zu ersetzen.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00880]

15 MEI 2007

Wet betreffende de civiele veiligheid. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 227 van 31 juli 2007, eerste editie, moeten op bladzijde 40396, in artikel 131, eerste lid, Nederlandse tekst, de woorden "en naar de minister" ingevoegd worden tussen de woorden "naar de zoneoverheid" en "verstuurd".

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00880]

15 MAI 2007

Loi relative à la sécurité civile. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* n° 227 du 31 juillet 2007, édition première, à la page 40396, à l'article 131, alinéa 1^{er}, version néerlandaise, il y a lieu d'insérer les mots « en naar de minister » entre les mots « naar de zoneoverheid » et « verstuurd ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14750]

30 SEPTEMBER 2014. — Ministerieel besluit betreffende de bescherming van het houten scheepswrak voor de kust van Oostende als cultureel erfgoed onder water

De minister van Noordzee,

Gelet op de wet van 4 april 2014 betreffende de bescherming van het cultureel erfgoed onder water, artikel 8, § 1, tweede lid;

Gelet op het onderzoeksrapport van de ontvanger van het cultureel erfgoed onder water;

Overwegende dat het houten scheepswrak op positie 51°14.468' N en 02° 55.231' O voor de kust van Oostende vermoedelijk is gezonken in de 19^e eeuw;

Overwegende dat het een zeilschip betreft uit een periode dat de haven van Oostende een grote rol speelde als internationale haven;

Overwegende dat in de 18^e en 19^e eeuw verschillende scheepsrampen zijn gebeurd ten oosten en ten westen van de havendam;

Overwegende dat het wrak in een opmerkelijk goede staat is bewaard en dat bijkomende maatregelen nodig zijn om een effectieve bewaring te garanderen;

Overwegende dat de juiste identiteit van het wrak nog niet vaststaat en dat bijkomende onderzoeken nodig zijn;

Overwegende dat het wrak voldoet aan de definitie van cultureel erfgoed onder water,

Besluit :

Artikel 1. Het scheepswrak op positie 51°14.468' N en 02° 55.231' O is cultureel erfgoed onder water.

Brussel, 30 september 2014.

J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14750]

30 SEPTEMBRE 2014. — Arrêté ministériel relatif à la protection de l'épave du navire en bois devant la côte d'Ostende en tant que patrimoine culturel subaquatique

Le Ministre de la Mer du Nord,

Vu la loi du 4 avril 2014 relative à la protection du patrimoine subaquatique, l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2;

Vu le rapport d'enquête du receveur du patrimoine culturel subaquatique;

Considérant que l'épave du navire en bois, située à la position 51°14.468' N et 02° 55.231' E devant la côte d'Ostende, a probablement sombré au 19^e siècle;

Considérant qu'il s'agit d'un bateau à voiles datant d'une période où le port d'Ostende jouait un grand rôle en tant que port international;

Considérant qu'au cours des 18^e et 19^e siècles, différentes catastrophes maritimes se sont produites à l'est et à l'ouest de la jetée du port;

Considérant que l'épave est restée dans état de conservation remarquable et que des mesures complémentaires seront nécessaires afin de garantir une préservation efficace;

Considérant que l'identité exacte de l'épave n'est pas encore établie et que des enquêtes complémentaires seront nécessaires;

Considérant que l'épave satisfait à la définition de patrimoine culturel subaquatique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'épave situé à la position 51°14.468' N en 02° 55.231' O est considéré comme patrimoine culturel subaquatique.

Bruxelles, le 30 septembre 2014.

J. VANDE LANOTTE